УДК 616.9(084.42)(035.3)
ББК 55.1Я61
И74

ОЗ-АМЛ-2148

Научные редакторы перевода:
Ющук Николай Дмитриевич — доктор медицинских наук, профессор, академик РАН, заведующий кафедрой инфекционных болезней и эпидемиологии, президент ФГБОУ ВО «Московский государственный медико-стоматологический университет им. А.И. Евдокимова» Минздрава России;
Максимов Семён Леонидович — доктор медицинских наук, профессор кафедры инфекционных болезней и эпидемиологии ФГБОУ ВО «Московский государственный медико-стоматологический университет им. А.И. Евдокимова» Минздрава России.

И74 **Инфекционные болезни с иллюстрациями Фрэнка Неттера /** под ред. Э. К. Йонг, Д. Л. Стивенса; пер. с англ, под ред. Н. Д. Ющука, С. Л. Максимова. — Москва : ГЭОТАР-Медиа, 2021. — 728 с.: ил. — DOI: 10.33029/9704-6377-2-NID-2021-1-728.

ISBN 978-5-9704-6377-2 (рус.)

ISBN 978-1-4377-0126-5 (англ.)

В руководстве представлен краткий и вместе с тем подробный обзор современных глобальных проблем, связанных с инфекционными заболеваниями. Авторы раскрывают основы этой области медицины, используя для визуализации замечательные иллюстрации Фрэнка Неттера. В доступной форме приведена информация о наиболее часто встречающихся состояниях и проблемах, включая болезни, поддающиеся вакцинопрофилактике, устойчивые к лекарствам стафилококковые инфекции и туберкулез, грипп, эхинококкоз и болезнь Шагаса. Эта книга станет отличным инструментом для того, чтобы быстро ознакомиться с материалом, освежить свои знания и поделиться ими с пациентами и коллегами.

Издание будет полезно как практикующим врачам-инфекционистам, так и врачам смежных специальностей, ординаторам и студентам.

УДК 616.9(084.42)(035.3)
ББК55.1я61

This edition of **Netter's Infectious Diseases** by **Elaine C. long** and **Dennis L. Stevens** is published by arrangement with Elsevier Inc.

Данное издание **Netter's Infectious Diseases** by **Elaine C. Jong** and **Dennis L. Stevens** опубликовано по согласованию с Elsevier Inc.

Ответственность за качество перевода несет ООО Издательская группа «ГЭОТАР-Медиа». При оценке и использовании любой информации, методов, препаратов или экспериментов, описанных в настоящем издании, практикующим специалистам и исследователям следует полагаться прежде всего на их собственный опыт и знания. В частности, по причине быстрого развития медицинской науки необходимо выполнять независимую верификацию диагнозов и доз лекарственных средств. В полном соответствии с законом Elsevier, авторы, соавторы и редакторы не несут какой-либо ответственности за качество перевода и за любой вред и/или ущерб, нанесенный людям или собственности в связи с качеством продукта, халатностью или иными обстоятельствами, равно как и за результаты применения описанных в книге методов, продуктов, инструкций или идей.

ISBN 978-5-9704-6377-2 (рус.)
ISBN 978-1-4377-0126-5 (англ.)

© 2012 by Saunders, an imprint of Elsevier Inc.
© ООО Издательская группа «ГЭОТАР-Медиа», перевод на русский язык, 2021

Предисловие к изданию на русском языке..... 8
Предисловие к изданию на английском языке 10
О художниках-иллюстраторах..... 11
О редакторах..... 12
Благодарности..... 13
Редакторы..... 14
Авторы..... 15
Список сокращений и условных обозначений..... 21

Раздел I. Заболевания детей и подростков, поддающиеся вакцинопрофилактике

Глава 1. Заболевания детей и подростков, поддающиеся вакцинопрофилактике, введение..... 25
Крис Анна М. Минк

Глава 2. **Дифтерия и столбняк**..... 29
Брюс Д. Мид, Кристин Э. Мид

Глава 3. Коклюш..... 36
Сильвия Х. Йе, Крис Анна М. Минк

Глава 4. Инфекция, вызванная гемофильной палочкой типа b..... 41
Сильвия Х. Йе

Глава 5. Пневмококковая инфекция..... 46
Р. Дуглас Пратт

Глава 6. Менингококковая инфекция..... 52
Маргарет С. Баш, Анджали Н. Куни,

Глава 7. Полиомиелит и полиовирусы..... 58
Крис Анна М. Минк

Глава 8. Грипп..... 64
Сильвия Х. Йе

Глава 9. Ротавирусная инфекция..... 70
С. *Майкл Марси, Сьюзен Партридж*

Глава 10. Корь..... 73
Элисон Маргарет Кессон

Глава II. Эпидемический паротит..... 79
Элисон Маргарет Кессон

Глава 12. Краснуха..... 84
Элисон Маргарет Кессон

Глава 13. Инфекции, вызванные вирусом ветряной оспы..... 88
Сильвия Х. Йе

Глава 14. Вирусный гепатит А и его профилактика..... 94
Дин А. *Блумберг*

Глава 15. Вирусный гепатит В..... 100
Дин А. *Блумберг*

Глава 16. Инфекция, вызванная вирусом папилломы человека, и ее профилактика..... 107
Дин А. Блумберг

Раздел II. Инфекции кожи и мягких тканей

Глава 17. Инфекции кожи и мягких тканей, введение..... 115
Деннис Д. Стивенс

Глава 18. Импетиго..... 118
Деннис Л. Стивенс

Глава 19. Рожа и целлюлит..... 122
Деннис Л. Стивенс

Глава 20. Фолликулит, фурункулы и карбункулы..... 129
Деннис Л. Стивенс

Глава 21. Угрожающие жизни инфекции кожи и мягких тканей..... 137
Деннис Л. Стивенс, ЭмиЕ. Брайант

Глава 22. Поверхностные грибковые инфекции кожи..... 147
Грегори Рауги, Гао У. Нгуен

Глава 23. Инфекция, вызванная вирусом простого герпеса..... 157
Джон Д. Крисел, Кристофер М. Халл

Глава 24. Нетуберкулезные микобактериальные инфекции кожи..... 166
Луис Дж. Туллоч

Раздел III. Инфекции дыхательных путей

Глава 25. Инфекции дыхательных путей, введение..... 177
Томас М. Файл-младший

Глава 26. Внебольничная бактериальная пневмония..... 178
Томас М. Файл-младший

Глава 27. **Нозокомиальная (госпитальная) пневмония**..... 189
Ли Э. Морроу, Марин Х. Коллеф

Глава 28. Атипичная пневмония..... 200
Томас М. Файл-младший

Глава 29. Аспирационная пневмония..... 208
Джон Дж. Бартлетт

Глава 30. Респираторные вирусные инфекции..... 213
Майкл Дж. Тан

Глава 31. Синуситы..... 218
Энтони В. Чоу

Глава 32. Острый средний отит..... 231
Блейз Л. Конгени

Глава 33. Фарингит..... 237
Джон Р. Бовер

Глава 34. Обострение хронической обструктивной болезни легких.....244
Санджей Сетхи

Раздел IV. Системные инфекции

Глава 35. Системные инфекции, введение..... 251
Деннис Л. Стивенс

***Глава* 36. Эндокардит**..... 253
Скай Р. Блю, Каси М. Ватт, Томас Дж. Коффман

Глава 37. Менингит..... 267
Томас А. Куррус, Мартин Дж. Таубер

Глава 38. Остеомиелит.....282
Расселл В. Стил

Глава 39. Инфекции мочевыводящих путей..... 290
Димитрий М. Дреконья, Джеймс Р. Джонсон

Глава 40. Системные грибковые инфекции... 298
Кэрол А. Кауффман

Раздел V. Хирургические инфекции

Глава 41. Хирургические инфекции: введение и обзор.....311
Э. Патчен Деллинджер

Глава 42. Острый аппендицит.....312
Хизер М. Вассер, Дэниел А. *Аная*

Глава 43. Острый восходящий и гнойный (токсический) холангиты..... 319
Патрик С. Вольф, Джеймс О. Парк

Глава 44. Острый дивертикулит..... 326
Наташа С. Беккер, Дэниел А. Аная

Глава 45. Эхинококковая киста (эхинококкоз).....334
Остин Л. Спитцер, Пол С. Поттингер, Джеймс О. Парк

Глава 46. Абсцесс брюшной полости..... 339
Кристофер М. Уотсон, Роберт Дж. Сойер

Глава 47. Пиогенный и амебный абсцессы печени.....347
Патрик С. Вольф, Джеймс О. Парк

Глава 48. Некротизирующие инфекции мягких тканей.....353
Дэниел А. *Аная, Э. Патчен Деллинджер*

Глава 49. Аноректальный абсцесс и аноректальный свищ..... 359
Арден М. Моррис

Глава 50. Перитонит.....369
Кристофер М. Уотсон, Роберт Дж. Сойер

Глава 51. Тропический пиомиозит.....376
Джозеф Ф. Вудвард, Джеймс О. Парк, Э. Патчен Деллинджер

Глава 52. Хирургические раневые инфекции.....380
Э. Патчен Деллинджер

Раздел VI. Инфекции, передаваемые половым путем

Глава 53. Инфекции, передаваемые половым путем, введение.....387
Жанна М. Марраццо

Глава 54. Трихомоноз..... 390
Джилл С. Хапперт

Глава 55. Генитальный герпес..... 400
Николас Дж. Мосс, Анна Вальд

Глава 56. Вирус иммунодефицита человека и синдром приобретенного иммунодефицита..... 411
Шириша Дханиредди

Глава 57. Вирус папилломы человека..... 420
Эйлин Ф. Данн

Глава 58. Инфекции, вызванные *Chlamydia trachomatis*, включая венерическую лимфогранулему.....429
Уильям М. Гейслер

Глава 59. Инфекции, вызванные *Neisseria gonorrhoeae*..... 441
Лори Мари Ньюман, Кимберли Борковски

Глава 60. Сифилис..... 450
Стефани Э. Коэн, Джозеф Энгельман, Джеффри Д. Клауснер

Глава 61. Менее распространенные инфекции, передаваемые половым путем.... 463
Джон Ф. Тони

Раздел VII. Инфекции, связанные с международными поездками и активным отдыхом

Глава 62. Инфекции, связанные с международными путешествиями и активным отдыхом, введение.....475
Элейн К. Йонг

Глава 63. Малярия..... 477
Элейн К. Йонг

Глава 64. Желтая лихорадка..... 489
МаркД. Гершман, Дж. Эрин Стэппе

Глава 65. Диарея путешественников.....497
Мартин С. Волъф

Глава 66. Брюшной тиф и паратифы..... 503
Элейн К. Йонг

Глава 67. Вирусные гепатиты..... 510
Майкл Джеймс Бабино, Мириам Дж. Аптер

Глава 68. Бешенство..... 523
Кис Робертсон, Нина Марано, Кэтрин Дж. Джонсон

Глава 69. Арбовирусы, имеющие медицинское значение.....533
Теодор Ф. Цай

Глава 70. Лептоспироз.....541
Вернон Ансделл

Глава 71. Лаймская болезнь..... 547
Кристофер Сэнфорд

Глава 72. Клещевой энцефалит.....553
Мартин Хадич

Глава 73. Первичный амебный менингоэнцефалит.....561
Говинда С. Висвесвара, Джонатан С. Йодер, Майкл Дж. Бич

Раздел VIII. Паразитарные болезни

Глава 74. Паразитарные болезни, введение... .571
Элейн К. Йонг

Глава 75. Амебиаз.....574
Мартин С. Вольф

Глава 76. Лямблиоз..... 581
Мартин С. Вольф

Глава 77. Прочие кишечные инфекции, вызванные простейшими.....587
Мартин С. Волъф

Глава 78. Гельминтозы, передающиеся через почву, и другие нематодозы.....591
Элейн К. Йонг

Глава 79. Кишечные цестодозы.....601
Дуглас Уильям Мак-Ферсон

Глава 80. Цистицеркоз.....607
Рауль Э. Истуриз, Гектор Х. Гарсиа

Глава 81. Трематодозы: печеночные, легочные и кишечные.....613
Элейн К. Йонг

Глава 82. Эхинококкоз: кистозный и альвеолярный.....618
Кристина М. Койл

Глава 83. Трихинеллез..... 631
Цви Шимони, Пол Фрум

Глава 84. Филяриозы..... 635
Ян Агости

Глава 85. Шистосомоз..... 648
Элейн К. Йонг

Глава 86. Болезнь Шагаса.....655
Фабиана Симао Мачадо, Герберт Б. Тановии,

Раздел IX. Новые инфекционные заболевания и пандемии

Глава 87. Новые инфекционные заболевания и пандемии, введение.....663
Джо Хофманн

Глава 88. Новые штаммы вируса гриппа.....665
Джо Хофманн

Глава 89. Тяжелый острый респираторный синдром..... 674
Эйлин Шнайдер

Глава 90. Туберкулез с множественной лекарственной устойчивостью.....682
Кристофер Эдвард Спиттерс

Глава 91. Лихорадка Западного Нила..... 695
Грант Л. Кэмпбелл, Дж. Эрин Стэплс, Джеймс Дж. Седжвар, Марк Фишер

Глава 92. Сибирская язва.....702
Бенджамин Д. Мозер, Шон В. Шадоми, Тереза Л. Смит

Глава 93. Туляремия.....711
Джо Хофманн

Предметный указатель.....718

Руководство «Инфекционные болезни с иллюстрациями Фрэнка Неттера» под редакцией Элейн К. Йонг и Денниса Л. Стивенса содержит современную информацию о свойствах возбудителей, эпидемиологии, профилактике, патогенезе, клинической картине, основных методах диагностики и лечения инфекционных и паразитарных болезней, включая новые нозологические формы, ставшие актуальными в последние годы.

Инфекционные болезни в учебном плане высших медицинских образовательных учреждений занимают важное место среди профилирующих дисциплин. Их значимость обусловлена сохраняющейся высокой долей заболеваемости, особенно в развивающихся странах, и новыми вызовами для систем общественного здравоохранения всех стран без исключения, возникшими уже в этом веке. Об этом наглядно может свидетельствовать переживаемая всем человечеством пандемия COVID-19.

На протяжении последних десятилетий произошли существенные изменения в структуре заболеваемости инфекционными и паразитарными болезнями, возросло медицинское и социальное значение ряда инфекционных заболеваний, включая инфекции, связанные с оказанием медицинской помощи, происходит рост резистентности к антимикробным препаратам инфекционных агентов, появились новые нозологии.

Особое значение приобретают природно-очаговые болезни. Массовый характер путешествий по миру и глобальная миграция населения вносят существенный вклад в увеличение частоты регистрации паразитарных инфекций, которые привлекают внимание врачей в неэндемичных для этих заболеваний регионах. Легкие или бессимптомно протекающие болезни, вызванные инфицированием простейшими и гельминтами на территории эндемичных географических регионов во время путешествий за границей, могут быть завезены в страну вернувшимися туристами или иммигрантами.

Книга «Инфекционные болезни с иллюстрациями Фрэнка Неттера» подготовлена большим коллективом авторов — ведущих специалистов в различных областях инфекционной патологии из США. Особенностью данного руководства являются иллюстрации клинических случаев и синдромов, выполненные доктором медицины Фрэнком Генри Неттером, одним из самых известных иллюстраторов медицинских пособий для студентов и практикующих врачей. Работы доктора Неттера являются одним из лучших примеров использования рисунка и иллюстрации для преподавания медицинских наук, а коллекция медицинских иллюстраций, созданных рукой доктора Неттера, была и остается самым знаменитым из всех когда-либо опубликованных медицинских трудов.

Цель редактируемой нами книги — показать медицинским работникам, врачам общей практики и узким специалистам, современные клинические подходы к широкому спектру инфекционных заболеваний с точки зрения того, как эти инфекции могут поражать как отдельных пациентов, так и группы населения и все мировое сообщество. Во всех разделах руководства отражены данные о различных клинических ситуациях, основанные на полученных результатах рандомизированных или наблюдательных исследований. Изложена официальная позиция органов здравоохранения США, ВОЗ по методам диагностики и рекомендуемым препаратам в основных и альтернативных схемах терапии той или иной нозологии. В отношении любого указанного лекарства или фармацевтического препарата мы рекомендуем читателям воспользоваться самой свежей информацией, которая содержится в описании процедур или дана производителем для каждого назначаемого препарата, чтобы правильно использовать рекомендованную дозу или состав, метод и продолжительность их введения, а также сведения о противопоказаниях к назначению препарата или проведению процедуры.

Информация о болезнях и тактика лечения и диагностики в области инфекционной патологии постоянно меняются. По мере того как становятся доступными результаты рандомизированных исследований, могут потребоваться изменения в методах исследования, схемах лечения. Особенно это актуально при написании учебно-методических пособий и рекомендаций, когда сбор информации, работа над материалом могут занимать определенное время и часть информации может устаревать и требовать корректировки. Как пример — разделы о ВИЧ-инфекции и вирусных гепатитах, в диагностике и лечении которых уже за годы, прошедшие после выпуска руководства, достигнуты выдающиеся успехи. В данной ситуации, кроме ссылок авторов этих разделов на сайты, где можно ознакомиться с самой современной информацией, редакторы русского издания также сочли необходимым указать источники информации, где можно почерпнуть эти сведения.

Специальность «инфекционные болезни» имеет много точек соприкосновения и схожих клинических ситуаций с рядом смежных специальностей — терапией, дерматовенерологией, неврологией, хирургией и др. В данном издании, в отличие от отечественных

руководств и пособий, имеются разделы, посвященные инфекциям кожи и мягких тканей, системным инфекциям, пневмониям различной этиологии, которые обычно рассматриваются в терапевтических и хирургических руководствах; инфекциям, передаваемым половым путем. Интересный материал представлен по бактериальному вагинозу и менее распространенным инфекциям, передаваемым половым путем. Отдельная глава посвящена актуальной проблеме — туберкулезу с множественной лекарственной устойчивостью. Часть хорошо известных нам заболеваний объединены в раздел, описывающий инфекции, связанные с международными поездками и активным отдыхом, включая такую экзотическую для нашей страны болезнь, как первичный амебный менингоэнцефалит.

После каждой главы авторы приводят список основной и дополнительной литературы, в том числе сведения об электронных источниках информации.

Книга богато иллюстрирована рисунками, схемами и таблицами.

Руководство предназначено инфекционистам, семейным врачам, врачам общей практики, студентам старших курсов медицинских вузов, ординаторам, аспирантам и всем тем, кто интересуется инфекционными болезнями.

Редакторы выражают благодарность сотрудникам кафедры инфекционных болезней, способствовавшим изданию этой книги: профессору Е.А. Климовой, доцентам Г.Н. Кареткиной и Е.В. Кухтевич.

Николай Дмитриевич Ющук,
доктор медицинских наук, профессор,
академик РАН, заведующий кафедрой
инфекционных болезней и эпидемиологии,
президент ФГБОУ ВО «Московский
государственный медико-стоматологический
университет им. А.И. Евдокимова»
Минздрава России

Семён Леонидович Максимов,
доктор медицинских наук, профессор
кафедры инфекционных болезней
и эпидемиологии ФГБОУ ВО «Московский
государственный медико-стоматологический
университет им. А.И. Евдокимова»
Минздрава России